

Hetényi Zsuzsa
Curriculum vitae, November 2025

The full **list of my publications** see in the database of the Hungarian Academy of Sciences,
<https://m2.mtmt.hu/api/publication?cond=authors;in;10007324&labelLang=eng>

MTMT identification number 10007324
Homepage <https://szlav.elte.hu/content/dr-hetenyi-zsuzsanna-egyetemi-tanar.t.4300?m=1017>
ORCID [0000-0003-2144-9002](https://orcid.org/0000-0003-2144-9002)
Google Scholar ID [y5onRqEAAAAJ](https://scholar.google.com/citations?user=y5onRqEAAAAJ)
ResearcherID [J-3419-2017](https://orcid.org/J-3419-2017)
Scopus ID [26031461800](https://orcid.org/26031461800)
WorldCat Identity: <https://www.worldcat.org/identities/lccn-n94034106/>
<https://elte.academia.edu/ZsuzsaHetenyi>

Zsuzsa **Hetényi**, Retired Professor

1983–2024, Institute of Slavic and Baltic Studies, ELTE University, Budapest

Address: ELTE BTK, 1088 Budapest, Múzeum krt. 4.D.

E-mail: hetenyi@elte.hu; private: hetenyiz@gmail.com

Education, degrees

- 2003: DSc (Doctor of the Hungarian Academy of Sciences, HAS)
- 1997: CSc. Habil., "Habilitation" (=tenure)
Thesis: Double Identity in Russian–Jewish Literature 1860–1940
- 1987: CSc (candidate's degree awarded by the HAS), Literary Studies
Thesis: Messianic Interpretation of the Revolution in Russian Literature between 1905–1930 and Isaak Babel's oeuvre (1985)
- 1981: Dr. Univ. (PhD) in Russian Literature (summa cum laude), Eötvös Loránd University (ELTE), Budapest (*Thesis*: *Isaac Babel's Red Cavalry*)
- 1977: M.A. Russian Literature and Linguistics & Hungarian and World Literature, Hungarian Linguistics (ELTE, Budapest)

Academic appointments

current: 2024– Professor, Department of Media and Communication, ELTE, Budapest
1983–2024 Professor, Institute of Slavic and Baltic Studies, ELTE University, Budapest
2007– Director of the PhD program „Russian Culture and Literature between East and West”
2020–2021 affiliated senior fellow, Institute of Advance Study, Central European University
2020–2010 affiliated member, Institute for Russian Studies
2018 Visiting Professor, Rockefeller University
2017–2018 Guest Researcher, Central European University, Center for Historical Studies
2014 Visiting Professor, Central European University, Winter Semester
2002–2007 Professor at University of Theatre and Film, Budapest (external)
1977–1983 journalist, translator, teaching (Móricz Zsigmond College), maternity leave, 2 sons

Research interests

Russian and Russian Émigré Prose of 20th and 21st century
Russian–Jewish Culture and Literature
Identity and Self as a problem at bilingual/multilingual authors
Name and identity, the poetics of space in literature
Theory, history, and practice of literary translation

Language skills

Hungarian (native), Russian (near native, professional), English (fluent), French (fluent), German (reading). *Studied*: Latin, Ancient Greek, Biblical Hebrew, Spanish, Finnish

Scholarships, grants, awards

2020– affiliated senior fellow, Institute of Advanced Study, Central European University
RFBR (Russian Foundation for Basic Research), 2018–2021
Research Grant Erasmus⁺ München, July 2019
Berlin Staatsbibliothek Research Grant, 2018
Hamburg University, Erasmus grant, 2016
University College of London, SSEES Senior Visiting Fellow, MÖB Fellowship, 2012
Universität Wien, Institut für Slawistik, 2010–2011 Winter quarter, sabbatical grant
Stanford University, Visiting Scholarship, 2010 Fall quarter, sabbatical grant
Freie Universität, Berlin, May 2009, research grant
Brotherton Library Russian Archive, Leeds, UK, May 2008, research grant
Geneva University, September 2005, research grant, ELTE – UniGe collaboration
Publication Grant: Hanadiv Foundation, Institute of Jewish Studies, University College of London, 2005 (Russian–Jewish Prose 1860-1940)
The European Jewish Publication Society, publication grant, 2005
Florida International University, Miami, USA – 1996/1997 (9-month Soros Foundation Research grant, Russian–Jewish and American-Jewish Literature)
Geneva University, Switzerland – 1993/1994 (9-month research grant of the Swiss Confederation for Young Professors, Russian–Jewish Literature)
Fribourg University, Switzerland 1993 (3-month, see above)
Odessa State University, USSR – 1975/1976 (1 year fellowship, Isaak Babel)

Research grants and awards in Hungary

2025 winner of the European drama translation competition “Eurodram” to Hungarian
2020 Mendeleev Prize
2020 Szépiró (Belletrist) Prize of the Year 2020
2016–2017 Rector’s Excellence Award
2015–2016 NTP–FKT–M–15 (Nemzeti Tehetség Program) – Műfordítói szaktábor, 2016
2014–2015 OTKA PUBL (publication grant)
2011 April, TAMOP 4.2.1, B–09/1. grant, ELTE, Visiting Professor Lazar Fleishman (Stanford University)
2011 Senior Fellow at Collegium Budapest with sabbatical grant, Spring quarter
2010 Institute for Literary Studies of Academy of Sciences, sabbatical, Summer quarter
2010 OTKA (National Foundation for Academic Research) sabbatical grant, 1 year

2006–2010 Reconstituting Democracy in Europe (RECON) ELTE with 17 universities of 14 European countries; a Project signed with the European Community, Oslo University. <http://www.reconproject.eu/projectweb/portalproject/3-ELTE.html>
2008 Publication grant for the series *Dolce Filologia* (in the quality of Editor in chief)
2006 Science in Education – Pro Renovanda Cultura Hungariae
2002–2005 OTKA grant participant (Symbolist and avant-garde documents of Russian Art)
2003–2006 Széchenyi István Research Grant
2002 Füst Milán Academic Award for Literary Translation, Hungarian Academy of Sciences
2001 OKTK (Prominent Research, Hungarian Academy of Sciences), publication grant
1999–2000 OTKA (National Foundation for Academic Research), A Concise Bibliography and Translation Register of Russian Literature in Hungary after 1940
1999–2000 FKFP (Research and Development in Higher Education), The History of Russian-Jewish Prose and Anthology of Russian-Jewish Prose

Professional positions

2022– editor of section “Literature”, interdisciplinary journal *Kaleidoscope*
2021–2024 EURODRAM, member of the Hungarian Jury
2020–2021 affiliated senior fellow at CEU IAS
2020– vice-president of the Association of Literary Translators MEGY
2020– affiliated member, Institute for Russian Studies
Member of the Scientific Committee, Vasily Grossman Study Center, Turin, Italy, 2015–
OTKA (National Foundation for Academic Research), Board of Social and Humanity Studies, Committee of Hungarian Literature and Modern Philology, member, 2013–2016
Member of editorial board, *Anzeiger für Slavische Philologie* (Graz – Regensburg), 2012–
Member of editorial board, journal *Mirgorod*, Lausanne, Switzerland, Siedlce, Poland, 2008–
ELTE, Faculty of Humanities, Doctoral Council Member, 2012–2016
Rector’s Delegate for ELTE Summer University Directorship, launching, 2009–2010
Disability and Society. A Hungarian Journal of Disability Studies and Special Education.
Member of the scientific advisory board, 2009–2015
Erasmus Collegium Association, a tutorial for young scholars, Member of the board, 2003–
Representative of the journal *Jerusalem Review* in Budapest, 2003 –
Mensch Foundation International, secretary of the board, 2002–2004
“*Dolce Filologia*”, Founder, Head, and editor of the series, 1997– (18 volumes till 2019)
C.E.T. – Central European Time (monthly), Editorial Board, 1992–1997
Hungarian Institute for Russian Studies, 1990–1998
Hungarian Bulgakov Association, Presidential Board, 1991– (stopped functioning)
Secretary of the Hungarian Committee in the UNESCO–IASDS, 1984–1990 (International Association for the Study and Dissemination of Slavonic Cultures)

Memberships

The Hungarian Academy of Sciences, Interdepartmental Committee of History of Culture,
The History of Life Sciences project Group, member, from 2023
International Nabokov Society — The Nabokovian
French Nabokov Society, *Les chercheurs enchantés*
American Hungarian Educators’ Association (AHEA)
Utopian Studies Society, Europe
International Federation of Journalists

Association of Hungarian Journalists
Association of Literary Translators MEGY, vice-president from 2020
International Society for Iberian-Slavonic Studies (CompaRes)
Association of Hungarian Writers 1986–2004 (resigned by protest)
Association of Modern Philology (MFT) 1997–2001 Secretary of Section,
2001–presidential board
Hungarian Academy of Sciences, Public Board
Member of the Association of Hungarian Creative Artists 2000–
Association „Tolérance et Fraternité” 1995–2023 (Secretary 1998–2011, president 2020–21)
Member of the International Jewish Heritage Society

Conferences

- „The Russian Friend” 2. with Baráth M., radnóti K., Rainer M. J. 2025 Nov 30
„The Russian Friend” 1. with Sz. Bíró Z., Rácz A., Takácsy D., Sipos B. 2025 Oct 25
<https://www.youtube.com/watch?v=AL9DHhwpoAo>
"Past as You Order? Political Time-Travel in the Middle Ages. Hungarian and Russian Examples". History Workgroup Research Seminar, CEU DI, May 22, 2025
110. MTA Művelődéstörténeti Osztályközi Állandó Bizottság Élettudomány-történeti Munkabizottságának ülése (Interdepartmental Committee on Cultural History in Life Sciences History Working Committee), 6 December, 2024
MEGY, Association of Hungarian Literary Translators, workshop chair, 24 November, 2024
Outbursts of Violence, Networks of Solidarity, IAS CEU, Budapest, May 2024
Russian Social and Human Studies After 24 February 2022: Problems of Development and New Directions of Research, Online Conference of Kovcheg, 16—21 January, 2023
Estonian Literary Museum, Series of online seminars, Cultures in war mode, Dec. 2022
University Relations in Wartime. OHA roundtable, November 2022
Ukraine under not-Russian Eyes. Roundtable, also **organization**, November 2022
20 years of Department of Ukrainian Language conference, November 2022
Language mediation in crises and war conflicts. ELTE Institute of Language Mediation, November 2022 (event of the Hungarian Science Month)
Literary Translation, Annual Conference of the Association of Hungarian Literary Translators MEGY, November 2022 (event of the Hungarian Science Month)
100. Ulysses—100, James Joyce Conference, Hungarian Academy of Sciences, October 2022
Nabokov Readings – 2022, Saint Petersburg, Pushkin House, July 2022
CENTRAL round table: Is Russia again a threat for Central Europe? Vienna University, 2 July 2022
Nulla salus bello – MTA conference, May 9, 2022
Friedrich Gorenshstein and the Tradition of the 19th–20th-century Russian Literature, Museum of Tolerance, Moscow, February 2022
Nabokov Seminar, Pushkin Research Institute of RAS, Saint Petersburg, February 2022
Magyar Tudomány Ünnepe, Könyvtártudományi konferencia. Valóságos könyvtár–könyvtári valóság. ELTE BTK, Budapest
Mistification. ISS RAS, Moscow, September 2021
Across Cultures: Memory, Hybridisation and Transfer Processes in Slavic Literatures, Languages and Cultures. 150 Jahre Slawistik an der Universität Graz, June 2021

- Memorial Conference to Anna Han, Russian Department, ELTE, Budapest, May 2021
90. Psychopoetics. Zagreb University, May 2021
- Myth, Rite and Symbol. (bi-weekly online lecture series), from January to June 2021
Budapest, ELTE, **also organization**
- What next: new themes, contexts and format - or returning to the same?. roundtable
CEU IAS, April 7, 2021
- “Komicheskoié” (The comical), IMLI Institute of World Literature of RAS.
Moscow. November 2020
- Translating Puskin and Tyutchev, international workshop, Balatonfüred, August 2020
- Nabokov and Berlin, June 2020, Berlin, Literaturhaus (postponed)
- Tradition, its borders and limits (bi-weekly online lecture series),
from April to December 2020, Budapest, ELTE, **also organization**
- Online Fordítói Konferencia, Budapest, 2020. május 11--15.
- Borderzone Phenomena: East and West, symposium, ELTE, Budapest, October 2019,
also organization
- International Joseph Brodsky Seminar, Magyar Fordítóház, Balatonfüred, August 2019
80. Vladimir Nabokov: histoire et géography. Cergy-Pontoise – Paris, Sorbonne, June 2019
- Tenth Annual Conference, Russian Department, ELTE, Budapest, May 2019
- Tolnai Laboratory, Szeged, 2019 March
- Contemporary Hungarian Prose, MTA ITI, 2018 November
- Name and Identity (Borderline Phenomena 1.) ELTE, 2018 November, also organization
- XVI International Congress of Slavists, Belgrade, August 2018
- Translation and Translatability Symposium, Bard College, April 2018
- Synesthésie. Prismes. Sorbonne Nouvelle Paris 3, January 2018
- „Description” (‘Leírás’). Modern Literary Comparative conference, ICLA Hungarian Section
University of Pécs, November 2017
- 6th Annual Workshop of the Hungarian Association of Literary Translators, Dobogókő
September 2017
70. Eighth Annual Conference, Russian Department, ELTE, Budapest, May 2017
- Seventh Annual Conference, Russian Department, ELTE, Budapest, May 2016
- “Do the Senses Make Sense?” The Five Senses in Nabokov’s Work. Biarritz, April 2016
- Petra-E workshop – ELTE, Budapest, October 2015
- Sixth Annual Conference, Russian Department, ELTE, Budapest, May 2015
- “A ja sz vami” (symposium in honor of Szőke Katalin)
ELTE, Budapest, March 2015 – **also organization**
- Poetika Lermontova i ego nasledie v evropeiskoi culture. ELTE, Budapest, November 2014
- Signs and Symbols: Culture of Russian Diaspora. Tallinn University, Tallinn, October 2014
- Culture as Explosion/Vzryv kak kultura., IS RAS, Moscow, September 2014
- Vasily Grossman’s Heritage, 1964–2014. Moscow, Dom Zarubezhia, September 2014
60. I. Babel v istoricheskom i literaturnom kontekste: XXI vek. Moscow, June, 2014 (virtual)
- Yellow Star Houses commemoration series, OSA, Budapest, 2014 (two presentations)
- Aspects of the Body/Aspekty telesnosti v sovremennoi culture. Zagreb University,
Lovran, May 2014
- Fifth Annual Conference, Russian Department, ELTE, Budapest, May 2014
- Farewell in Art – East & West in Literature, ELTE, Budapest, November 2013
also organization

- Fourth Annual Conference, Russian Department, ELTE, Budapest, May 2013
Slovo kak takovoe – 1913. Futurizm 100. Geneva, April 2013.
Cultura e costruzione del culturale. Fabbriche dei pensieri in Italia.
L’Istituto Italiano di Cultura & ELTE, Budapest, April 2013
Örkény 100 Conference, Petőfi Museum of Literature, Budapest, December 2012
Vasily Grossman Symposium (Négyzemszög), Budapest, ELTE, November 2012
also organisation
50. Between Languages. Academy of Sciences & ELTE Institute of Philosophy.
Budapest, 2011 November
Libertinage et dandysm dans la littérature russe. Lausanne, October 2011
Conversio. ELTE History of Religion Program, Institute of Philosophy.
Budapest, September 2011
MFT (Association of Modern Philology) Conference, ELTE, Budapest, June 2011
Second Annual Conference, Russian Department, ELTE, Budapest, May 2011
First Annual Conference, Russian Department, ELTE, Budapest, May 2010
International Conference on Translation, 19th and 20th century anthologies and collections
Universidade Católica Portuguesa, Lissabon, Portugal, May 2010
Transfer – University of Zagreb, Lovran, Croatia, April 2010
Memory, identity, discourse. ELTE Faculty of Social Sciences, Budapest, December 2009
The Fall of the Iron Curtain and the Culture of Europe. London, Austrian Cultural Forum,
Hungarian Embassy & Cultural Centre in London, Surrey Un., November 2009
40. Gogol and the 20th century. Budapest, November 2009. – **also organisation**
ELTE „Russian Literature and Culture between East and West” PhD Program
Transit and Transformation. Transforming Berlin’s Urban Space. East European
Jewish Migrants in Charlottengrad and the Scheunenviertel, 1918 –1939
Berlin, October 2009
Roles of the author inside and outside of the text. 150th anniversary of K. Hamsun
Andrássy University, Budapest, September 2009
„Foreign poets, our eternal friends”. European literature in the Hungarian cultural memory
Budapest, ELTE Institute for English Studies, June 2009
Identities in Conflict in the Enlarged Europe. Reconstituting Democracy in Europe
Budapest, ELTE TáTK, September 2008
Ekfrasis. St. Petersburg, Pushkin House, Russian Academy of Sciences, June 2008
Rome and Russia in the 20th Century: Literary, Cultural and Artistic Relations.
Rome, University Sapienza, June 2007
L’Hôte étranger. Université de Caen–Normandie, Caen, France, May 2007
RECON Kick-off conference, Working Projects „Justice, Democracy and Gender”, and
„Identity Formation and Enlargement”. Oslo, January 2007
Les représentations de l’animal dans la littérature russe. Lausanne, January 2007
30. L’Age d’Argent dans la culture russe. Lyon III, France, June 2006
Autour de skaz: Nikolai Leskov et ses héritiers. Bordeaux, May 2006
3rd International Conference „New Sources, New Approaches”. The History and
Culture of East European Jewry. Moscow, December 2005
Anti-Jewish Violence: Reconceptualizing ‘the Pogrom’ in European History,
17th-20th Century”. Stockholm, Sweden, May 2005
Central and East European Jews at the Crossroads of Tradition and Modernity”

- Center for Studies of the Culture and History of East European Jews
Vilnius, Lithuania, April 2005
- The First 5 years of Russian Prose in 21st century – Sorbonne, Paris IV, March 2005
- Russian-Jewish Cultural Contacts in the XXth Century –
Bar-Ilan University, Tel-Aviv, Israel, January 2005
- Jewish Literature in Russian. Memorial Symposium for Shimon Markish
Hebrew University, Mount Scopus, Jerusalem, January 2005
- The Enigma of Isaak Babel – Stanford University, February 2004
- Le nominalisme – Université de Provence, Aix-en-Provence, May 2003
20. World Congress of Slavic Studies, Ljubljana, September 2003
- Screening the Word – Guilford, Surrey, England, June 2002
- International Bulgakov Conference, MAPRJAL, Budapest, May 2001
- BASEES conference – Cambridge, April 2001
- BASEES conference – Cambridge, April 2000
- Bilan de la littérature soviétique, Geneva, October 2000
- Russian Literature and its Others, Erfurt, 1999
- Autre Siècle – Autre Europe, Salon de la littérature européenne, Cognac, 1999
- "Ekfrasis": terminological conference – Lausanne, 1998
- AATSEEL conference – Washington, December 1996
10. Jewish Bible and Literature – Geneva, 1996
- Langue et Nation – Lausanne, 1995
- 20th Century Avant-garde Glossary – Zagreb, 1995
- Fantastika v russkoi literature – Lausanne, 1994
- World Congress for Slavonic Studies – Bratislava, 1993
- Comparative Literature Now – Budapest, 1993
- Utopic Patterns in Russian Literature (20th Century) – Lausanne, 1992
- Bulgakov Conference – Budapest, March 1991
- World Congress for Soviet and East European Studies – Harrogate, June 1991
- First Babel Conference – Odessa, May 1989

Conference organization

International

- Myth, Rite and Symbol. (bi-weekly lectures), January – June 2021, ELTE, Budapest
- Tradition, its borders, and limits (bi-weekly lectures), April – December 2020, ELTE
- Border zone Phenomena: East and West, ELTE, Budapest, 17–20 October 2019
- Farewell in Literature – East and West in Literature, ELTE, Budapest, November 2013
- Vasily Grossman Symposium, ELTE, Budapest, November 2012
- Gogol and the 20th century. ELTE, Budapest, November 2009
- Literature and visuality. Co-organized: University of Surrey (Guildford, UK). February 2002
- Viacheslav Ivanov Symposium, Budapest, 1995 (assistance)

National

- Ukraine under not-Russian Eyes. Roundtable, also **organization**, November 2022
- “A ja sz vami”. Symposium for the 65th birthday of K.Szőke – ELTE, Budapest, March 2015
- Dolce Filologia – For the 70th birthday of Zsuzsa Zöldhelyi. ELTE, Budapest, January 1998

Hagyomány és határjelenségek, online konferencia, szervezés is, 2020, április – július

Guest teaching

Guest lectures abroad

- Austria: Vienna, 2011 – on Nabokov
Graz, 2010 – on Nabokov
Graz, 1991 – on Bulgakov
Graz, 1988 – on Zamyatin
- England: Guilford, 2002 – theory of written and visual images, workshop
UCL, London, 2012 – Nabokov's way to publication in Hungary.
Recent problems in the field of literary studies and Nabokov studies
UCL, London, 2019 – Nabokov's adventurous spaces and nomadistic moves
- Estonia: Tallinn University -- Ph.D. Masterclass, 2014
- France: Paris, 1991 – Babel's Diary, Édition Balland
- Germany: München, 2019 – Ludwig-Maximilian Universität – Adventure Literature
also: Political Rhetoric in Post-Soviet Russia. Workshop (attending)
Hamburg, 2016 – Nabokov; Holocaust
Göttingen Universität, 2009 – Dual identity in Russian-Jewish literature
Berlin, Freie Universität, 2009 – Nabokov: „A Guide to Berlin”
Bamberg, 1998 – on Nabokov's *Luzhin's Defence*
Bamberg, 1995 – Bulgakov
- Israel: Jerusalem, 2005 – F. Gorenshstein, also Interview on TV Chanel 9
- Italy: Bologna–Forlì, 1999 – Translating from Indoeuropean languages to non-Indoeuropean languages.
- Spain: Granada University, 2017 – Vassily Grossman; Translating Nabokov
Barcelona University, 1998. The Holocaust and the Gulag in Literature
Alicante, 1998 – Russia in the 1930s
- Switzerland: Geneva University, April 2004 – Isaak Babel
Lausanne University, October 2016 – Translating bilingual authors (Nabokov)
Geneva University. March 6m 2021: „Shimon Markish et son oeuvre — de l'antiquité à Erasme de Rotterdam”.
- USA: Princeton University, 2018 – Nabokov's Defence and the Abnormal/Normal
Bard College, co-teaching – Erofeev's Moscow at the End of the Road
Stanford University, 2010 – Expressionism, Mayakovsky and P. Markish
UCLA, Los Angeles, 2004 – Bulgakov's *The Heart of a Dog*
Miami, FIU, 1997 – Early Soviet culture (1917–1939)

International cooperation

ZAGREB: 20th Century Avant-garde Glossary (1995–)

MICHIGAN: "Russian Jewish Cultural Relations"; 1997: "Dom Iskusstva (1998)

LAUSANNE – St-PETERSBURG: Zamiatin research group (1993–1998)

ERFURT: "Ich und der/die Andere in der russischen Literatur. Zum problem von Identität und Alterität in den Selbst- und Fremdbildern des 20. Jahrhunderts" (1999)

SURREY, UK: „Visuality and Literature”, international cooperation of 20th century Russian Literature PhD program (ELTE) with the PhD program of University of Surrey, Guilford, England
BERLIN-GÖTTINGEN: “Charlottengrad and Scheunenviertel. East European Jewish migrants in the Berlin of the 1920/30s”. Osteuropa-Institut, Freie Universität, Berlin – Göttingen (2008-2010)
LONDON - BATH: Cultural Continuity in the Diaspora: Paris and Berlin in 1917-1937,
The Experience of Russian Jews in an Era of Social Change (2008-2010)
RECON: Reconstituting Democracy in Europe (2006-2010). A Project of 17 European Universities
<http://www.reconproject.eu/projectweb/portalproject/3-ELTE.html>
AUSTRIA-HUNGARY-GREAT-BRITAIN: The Fall of the "Iron Curtain" and European Culture: 1989-2009. Surrey Univ. Austrian Cultural Forum, Hungarian Cultural Centre in London (2009)
KAZAKH REPUBLIC, ALMATY – Common MA and PhD program in Literary Studies (2010–)
TALLINN, Erasmus, MA, PhD & professors’ exchange, 2011–
MOSCOW, RAS, RFBR bilateral grant 2018–2021
GRAZ, AUSTRIA, journal Anzeiger für Slavische Philologie (with Regensburg), 2012–
LAUSANNE-SIEDLCE, journal Mirgorod, 2008–

Lectures and dissemination in Hungary (selected, in upcoming chronological order)

- BDTE University, Szombathely: 1990 (Bulgakov); 1991 (Visotsky)
JATE University, Szeged: 1997 (Russian–Jewish Literature); 1998 (Bible and Literature)
CEU /Central European University/, March 1, 2000 (Russian-Jewish Literature)
Bálint House Center for Jewish Culture. Budapest, January 7, 2001. (Russian-Jewish Literature 1860-1940)
Gondolat-Jel, regular book reviews, Hungarian Radio, Bartók Channel
Irodalmi Újság, regular book reviews, Hungarian Radio, Bartók Channel
Museum of Ethnography, Budapest, February 22, 2001, (Tea and tea-drinking habits in Russian Literature)
Tolerancia Association, 2004 March – Nabokov: „A Visit to the Museum”
Sim Shalom Association, 2004 May – Nabokov’s Symbols
Open Gates Association, 2004 November – Bulgakov
Alexandra Book Club, 2005, October 7. – The Big Book: Bulgakov The Master and Margarita. [www.anagykonyv.hu/? action=NewsDetail&id=801&newsTypeId=1](http://www.anagykonyv.hu/?action=NewsDetail&id=801&newsTypeId=1)
Russian Cultural Center, 2005, November 19. Literary Translations High-School-Teachers’ Training, MAPRJAL
Summer School at JSS – 2006. August, Russian-Jewish Literature
Jewish Education Association, 2006 September 17. Russian-Jewish Literature
Hungarian Academy of Sciences, Institute of Political History, Ethnoregional and Anthropology Studies Contemporary History Research Group, 2008, May 8. Double Identity and Dual forms of Consciousness in Russian-Jewish Prose
LIFE, Club of Intellectuals, Sirály 2008, May 20. Contemporary Russian Literature.
Merlin Theater. Litera: NetGate of Literature. Gondolat Publishing House, 2008 June 9. Vladimir Sorokin – <http://www.litera.hu>
Valley of Arts, Monostorapáti, 2008, July 31. Dual or Split Identity in Literature?
Hungarian Academy of Sciences, Russian-Hungarian Committee in History. 2008, September 25. Searches, utopies and labyrinths of assimilation.
The Readers’ Bookshop. 2008, October 7. Joseph Brodsky. Watermark
Gogol – 200 years. Roundtable with Gothár Péter and Morcsányi Géza
2009., April 1. ELTE Institute of Russistics
Tolerance Association – Name and Identity, 2010 April
Central European German-language Jewish Cultures Research Group, ELTE BTK Institute of Germanistics, 2009, April 6. Double Identity – (Hi)Stories and texts in Russian Jewish Literature. „The Construction of the Identity” project.
Bálint Ház, Jewish Cultural Center – Isaak Babel and his predecessors, 2010 May
Collegium Budapest Institute for Advance Study – Boring Berlin, Nabokov in emigration, 2011 March
Szabó Ervin Library – On Translation, 2011 December
Erasmus Round table on Shlomo Sand’s book, with Gy. Geréby, Gy. Tatár, April 2012
Bálint Ház, Zsidó szabadegyetem, 2013
(.....)
2016 May: Szegedi Egyetem&Grand Café: Vladimir Nabokov
2016 December: Szegedi Egyetem&Grand Café: Vasily Grossman
2019 May, Műfordítók Egyesülete, Magvető Café
2020 April, Bach in Auschwitz, Holocaust Memorial Day, Bálint Ház

- 2020 April and June 17&21., Klubrádió/ Dobszerda and Café Péntek
2020 September: Who is a good presenter? (with Peter Medgyes, Lira Publishers)
2020 November, Tolerance Association – How Symbols work in reading and education
and 2021 January 9, Klubrádió/Klubdélelőtt
2021 January 21, CEU IAS, The Unfinished Past. The Legacy of Sh. Markish.
2021 March 6, Russian Broadcast Free Europe.
2021 April, Sim Shalom Association, The Legacy of Sh. Markish. Russian-Jewish Identity.
2021 April 1. Bulgakov's Master and Margarita, podcast
2021 May 9, Amsterdam Hungarian Salon. "Those who Remained". The Holocaust trauma
2022 May 4, ELTE Eötvös Week, round table on aid to refugees from Ukraine in Hungary
2022 May 9, CEU Institute of Democracy, Cultural roots of the War in Ukraine
2022 June 2, "War in Ukraine: a turning point for the relationship between Central Europe
and Russia?", Central Network, Vienna University, Vienna
2022 June, Heinrich Böll Stiftung, Prague – report on aid to refugees from Ukraine in HU
2022 July 23, book presentation, Sdvigi, Bibliorossica– Pushkin House, Saint Petersburg
2022 Sept 19, Bálint Ház, on Isaac Babel
2022 Sept 6, Írók Boltja: War Crossed out. Book presentation
2022 Oct 2, International Book Festival, roundtable organization & moderator, Donbas
2022 Dec 27, Transformation into a Monster, Radio Free Europe, Radio Liberty
2023 Jan 12, POKI Symposium, "War and Violence" by L. Tolstoy
2023 Jan 23, Tilos Rádió. Hungarian Intellectuals on The Road to Abroad.
2023 Feb 17, "Narrowed present. The Poetics of War Prose" Lecture, The Hungarian
Academy of Sciences, Interdepartmental Committee of History of Culture,
The History of Life Sciences Working Group
(.....)
2025 Oct 23, Kemény Lili: Orosz barát/The Russian Friend. Örkény Theater, literary expert
2025 Nov 23 Mikhail Durnenkov: A Győzelem napja/Victory Day, Örkény Színház/Merlin

Courses taught at Eötvös Loránd University, Budapest

Undergraduate courses (in Russian)*

- The early Soviet prose (1910–1940)*
- History and culture in Russia between 1890–1940*
- Poetics – from devices to literary schools*
- Russian-Jewish Prose*
- Russian Postmodern Prose*

Postgraduate and PhD courses (in Russian)*

- Bible and Literature – The two Testaments and between
Biblical patterns in 20th century Russian literature*
- The editor's work
- Essay and review writing
- Visuality and textuality – Russian Literature on screen and stage
- Fantastic Russian Literature in 20th century
- Utopist Russian Literature in 20th century (also in English)
- Holocaust and War Literature
- Soviet Culture, Totalitarian State (in English)

The Russian Jewish assimilation (at interdisciplinary MA program „Religion Studies”)
Symbols and Rituals (in Film and Literature)

Postgraduate and doctoral seminars (in Russian)*

Myth in Russian literature (from the Symbolists to Bulgakov)*

The image of the "new man" in early Soviet Literature

Comparative Russian-Hungarian studies:

The influence of Russian literature on Hungarian literature (parallels, translation, and reception)

Literary translation, history of reception of Russia literature in Hungary, comparative criticism of literary translation

Supervisory activity

PhD thesis supervisor of 18 students, defense: 7 students

MA thesis supervising: about 75 students since my habilitation (1997)

Student research competition awards or grants obtained abroad: 13 students

PhD or habilitation defense committee, internal or external opponent: 24 colleagues

Individual projects

MŰMŰ Műfordítói Műhely (Atelier of Literary Translation), founded in 1997

Series *Dolce Filologia* (18 volumes from 1997)

The Holocaust and my Family, Facebook memory, remembrance project, 2014–

Ukrainian Refugees in Hungary – Aid and Documentation, ELTE and external

Other professional achievements in culture

- expert at Kamra Theater, Aleksandr Vvedensky „Christmas at Ivanov’s”, directed by Péter Gothár, 2007
- expert at Fondation pour la Mémoire de la Shoah, Paris, 2006
- expert and translator at Krétakör Theater, Sorokin: The Souls of a Gang of Four, The Ice, directed by Kornél Mundruczó, 2006, from 2009 at National Theater
- expert at Hungarian TV „The Big Read” production, project Bulgakov: „The Master and Margarita”, June-October 2005, directed by Ibolya Fekete
- expert in Hungarian National Theater, Bulgakov: „The Master and Margarita”, 2005, directed by János Szász
- Invited Nominator for the International Booker Literary Prize, Moscow, 2001
- 2nd and 5th place in the Epigram-writing competition, 10th anniversary of the Soros Foundation in Hungary, 25 June 1999
- expert and translator in Katona József Theater, Budapest, Bulgakov: „The Heart of a Dog”, 1989, directed by Péter Gothár

Specifications with exams

Digital Humanities Training, ELTE, 2019

Academic Database Training, ELTE, 2019, 2020

Bibó István Free University, Memory story, 2021

Emergency First-Aid Provider, 2022